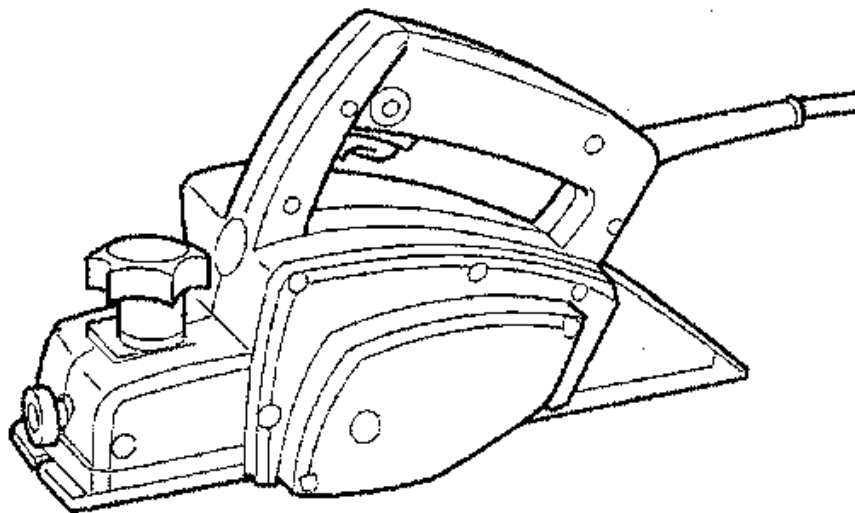


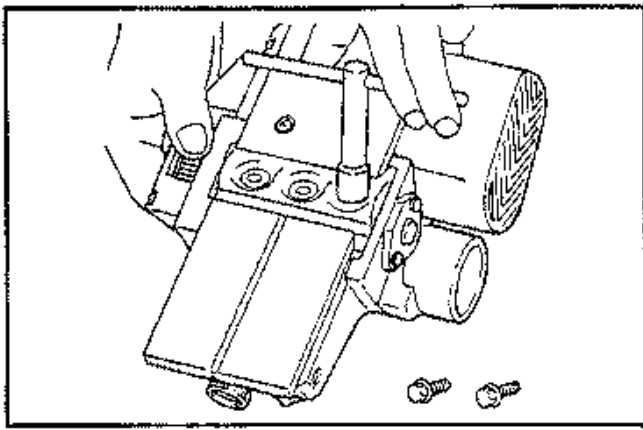


RINDEA UNIMANUALĂ

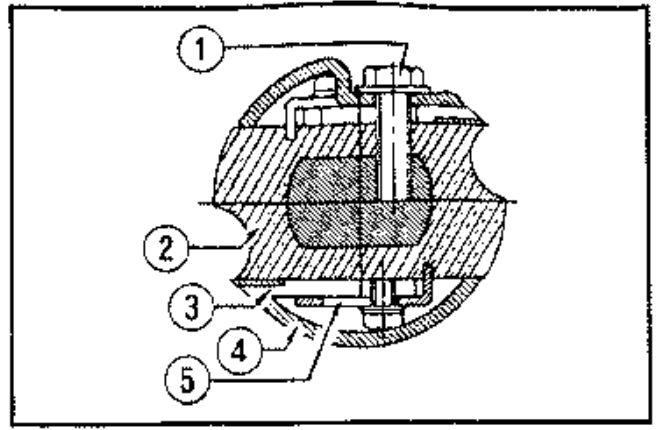
1902



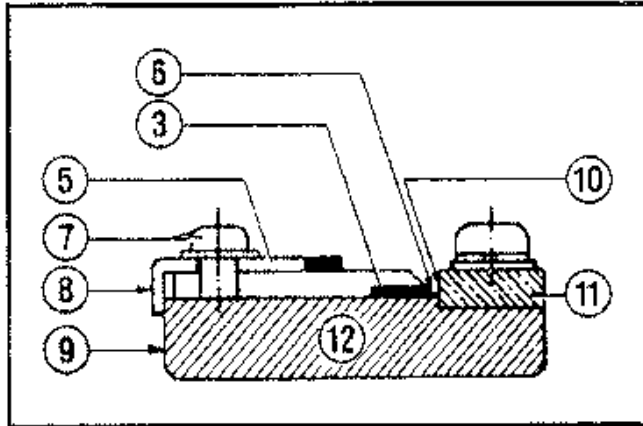
MANUAL DE UTILIZARE



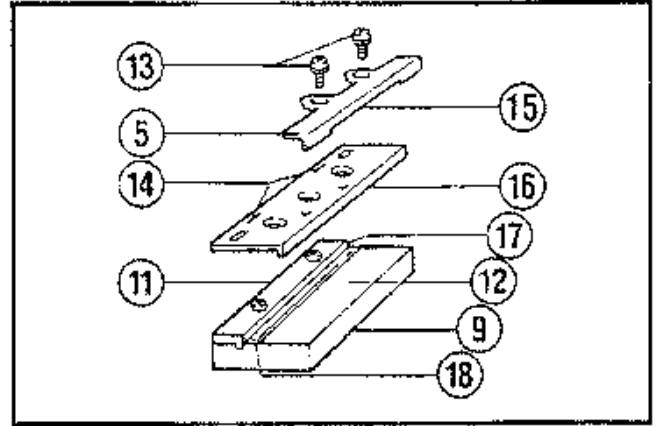
1



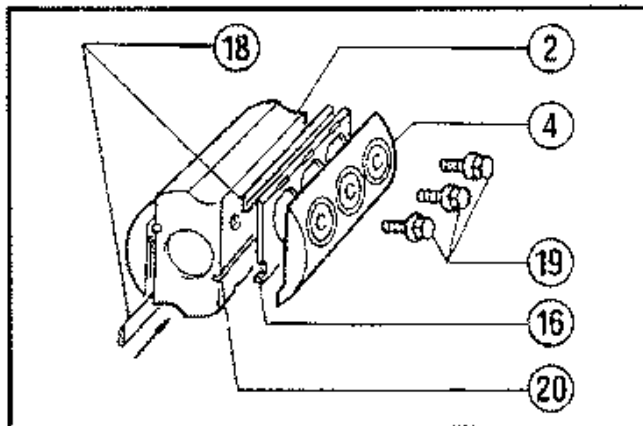
2



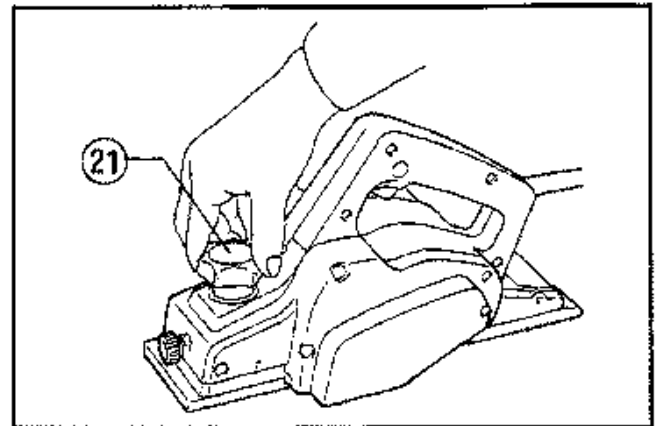
3



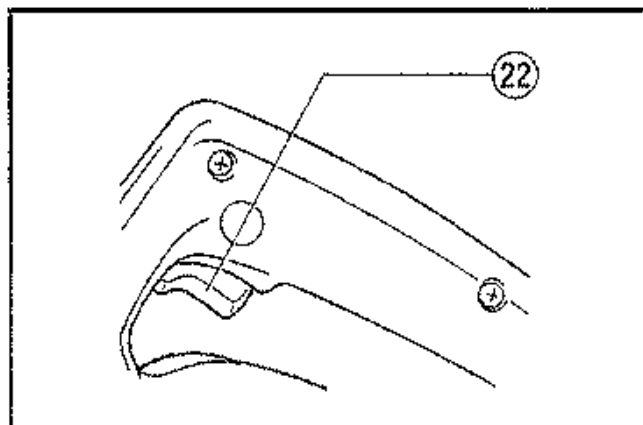
4



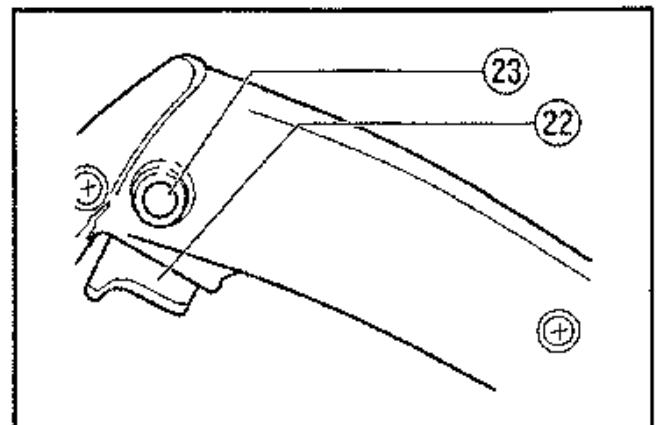
5



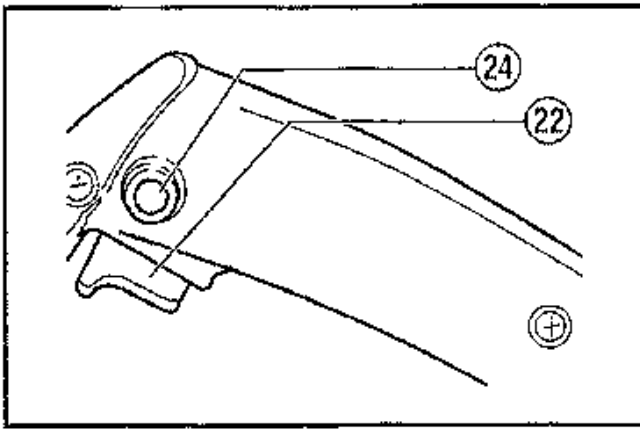
6



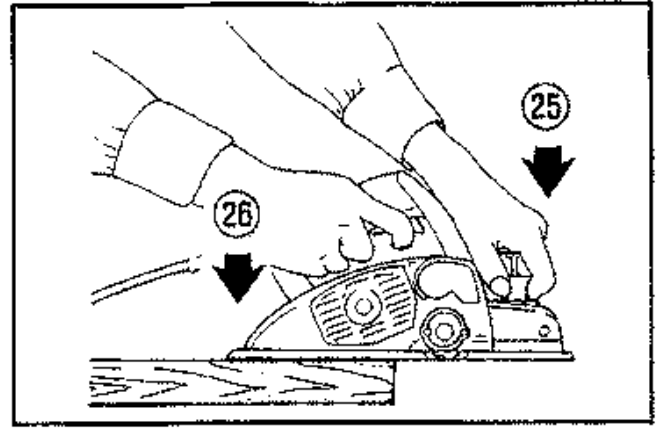
7



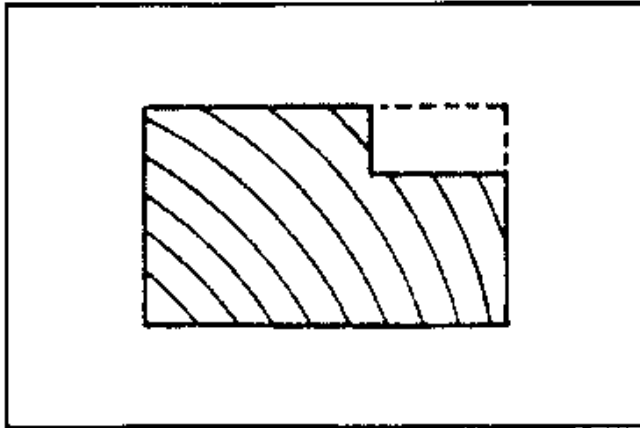
8



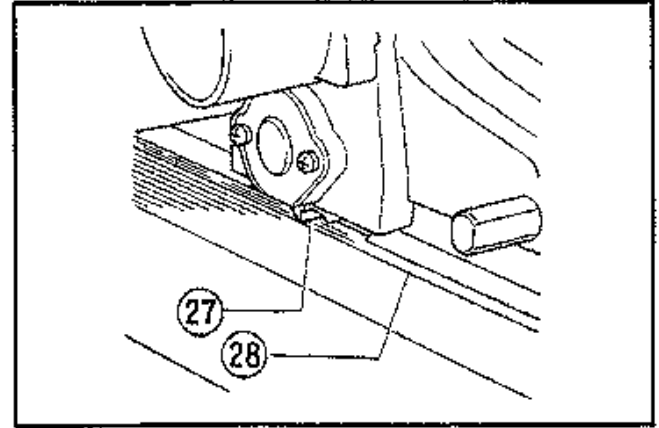
9



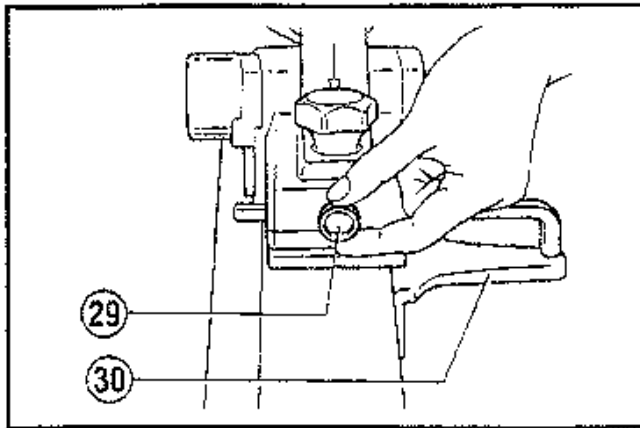
10



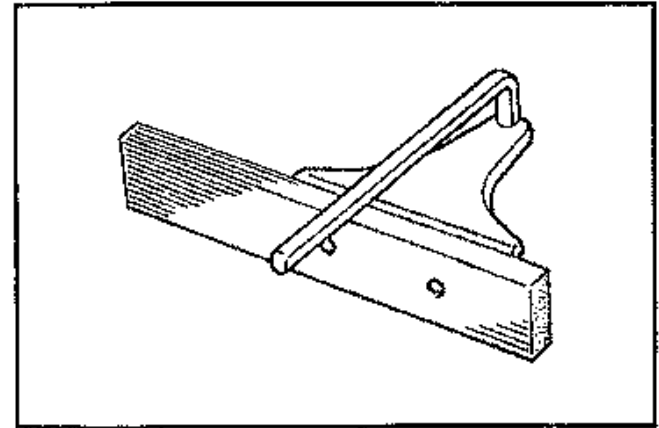
11



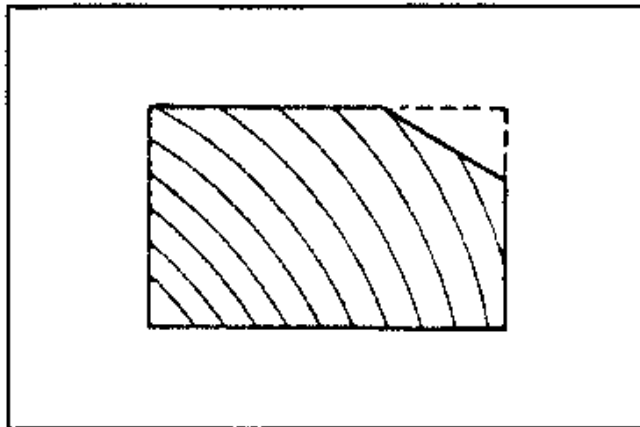
12



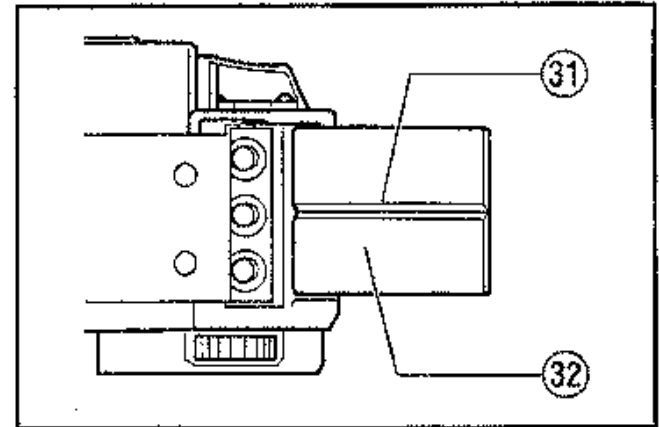
13



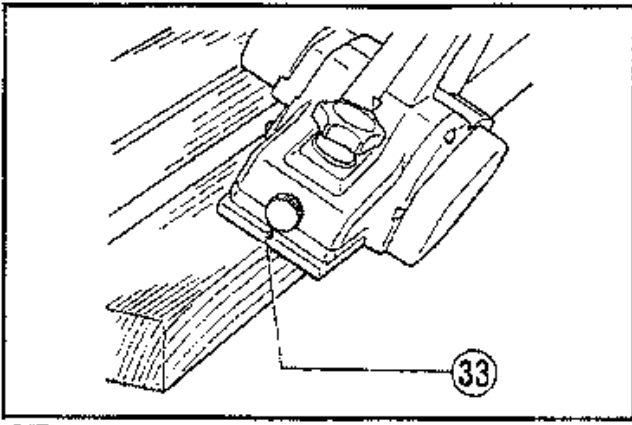
14



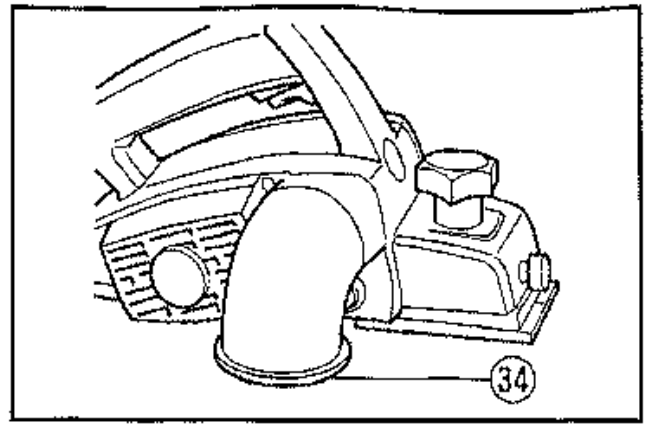
15



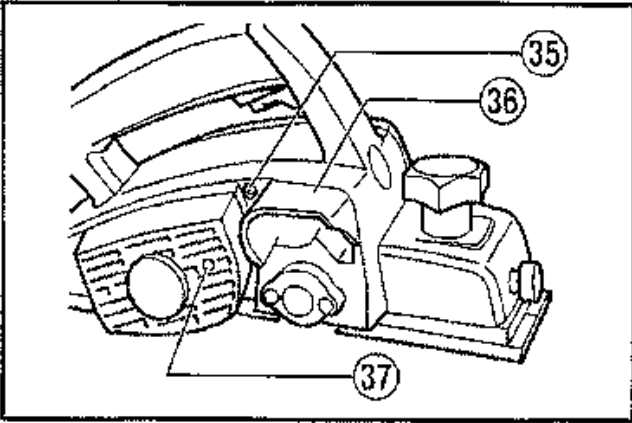
16



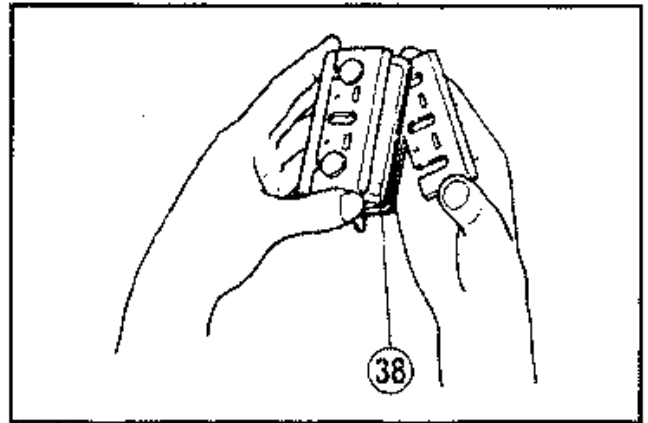
17



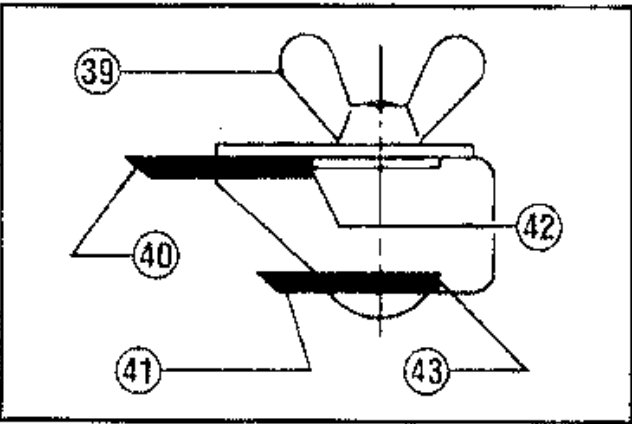
18



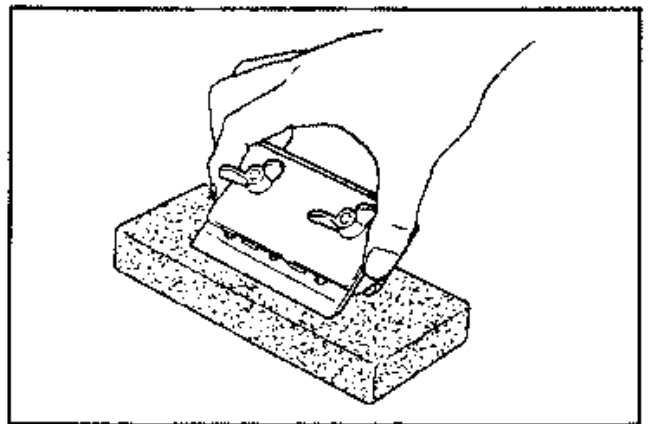
19



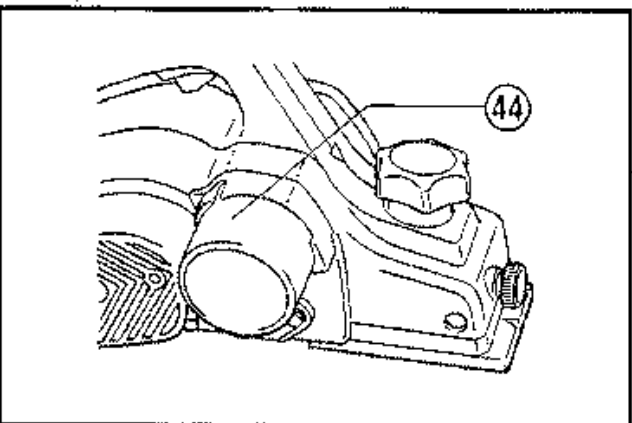
20



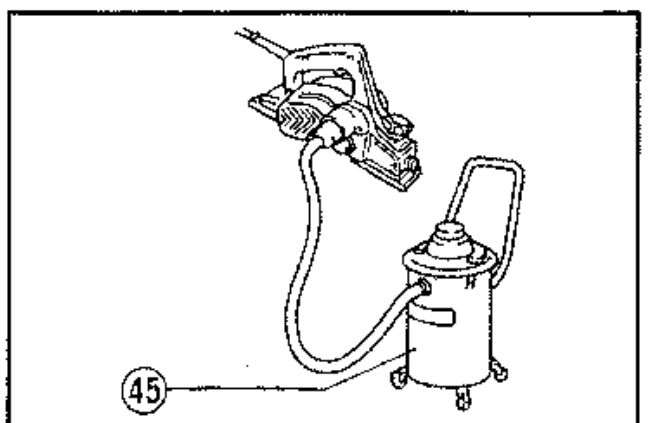
21



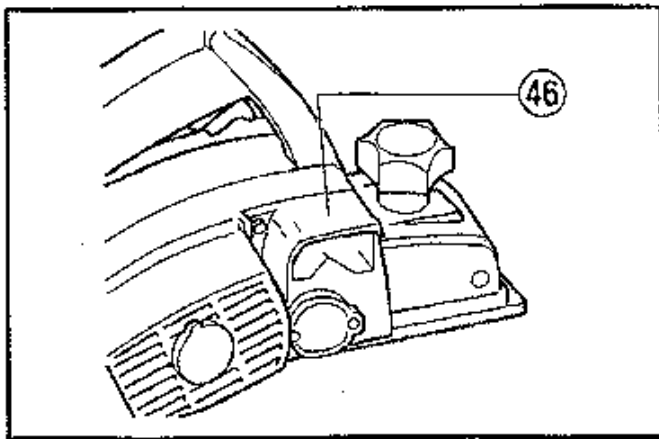
22



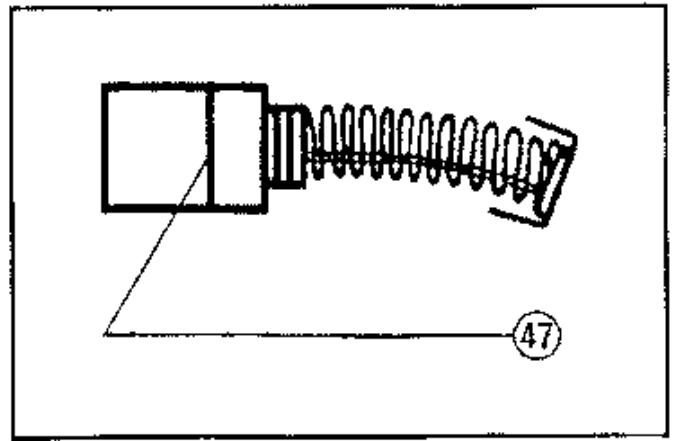
23



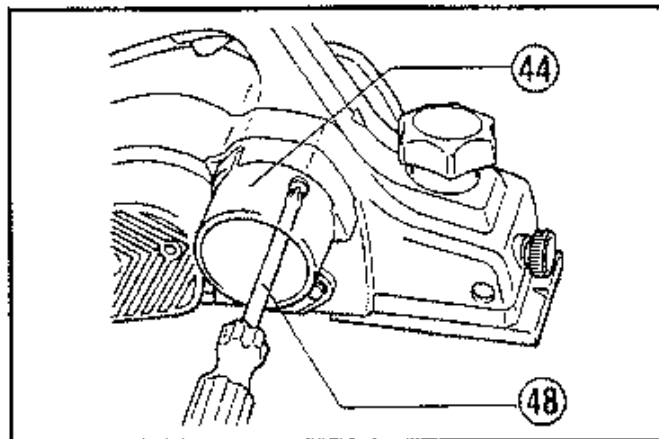
24



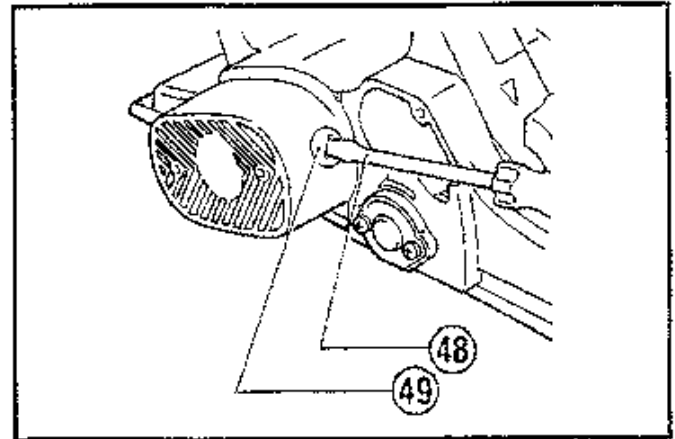
25



26



27



28

Simboluri

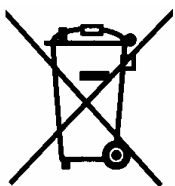
Va prezentăm mai jos simbolurile pentru această mașină. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora înainte de a utiliza mașina.



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare

Explicația desenelor

1. Bolț	18. Cuțit rindea	34. Duză auxiliară
2. Tambur	19. Bolț cu flanșă hexagonală	35. Capac cu șurub
3. Cuțit	20. Canal	36. Capac
4. Capac tambur	21. Buton reglaj	37. Știft de fixare
5. Placă reglaj	22. Întrerupător	38. Fixator pentru ascuțire
6. Tăiș	23. Buton de blocare	39. Piuliță fluture
7. Șuruburi	24. Buton de deblocare	40. Cuțit (A)
8. Călcâi	25. Față	41. Cuțit (B)
9. Dosul bazei de calibrare	26. Spate	42. Locaș (C)
10. Muchia plăcii de calibrare	27. Tăișul cuțitului	43. Locaș (D)
11. Placă de calibrare	28. Limită de tăiere	44. Capac-model european
12. Bază de calibrare	29. Șurub	45. Aspirator Makita
13. Șurub	30. Piesă de ghidare	46. Capac-model standard
14. Proeminențe pt. fixare	31. Canal "V"	47. Marcaj limită
15. Umăr al plăcii de reglaj	32. Bază frontală	48. Șurubelniță
16. Placă de fixare	33. Fixarea canalului "V" pe muchie	49. Capac perii
17. Flancul plăcii de calibrare		

CARACTERISTICI TEHNICE

Model	1902
Lățimea de lucru-----	82 mm
Adâncimea de lucru-----	1 mm
Adâncimea cantului -----	9 mm
Turația în gol -----	16,000RPM
Lungimea totală-----	290 mm
Masa-----	2,5 kg

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- **Notă:** Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

Alimentarea

Mașina poate fi conectată la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardului european și poate fi conectată la o priză de contact fără împământare.

Instrucțiunile de siguranță

Pentru propria dumneavoastră siguranță vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță anexate.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile ținute favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii ce pot aprinde materialele.
3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

Securitatea electrică

4. **Stecherele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați niciodată stecherul. Nu folosiți ștehere cu contact de împământare.** Stecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.**

Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

Securitate personală

- 9. Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.
- 10. Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
- 11. Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția "OFF" (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
- 12. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.
- 13. Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.
- 14. Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.
- 15. Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

Folosirea și întreținerea sculelor electrice

- 16. Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face

lucrul de calitate și în condiții de siguranță.

- 17. Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- 18. Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc. Aceste măsuri preventive reduce riscul pornirii accidentale a mașinii.**
- 19. Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.
- 20. Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuirile dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.
- 21. Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.
- 22. Folosiți sculele electrice, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

Service

- 23. Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
- 24. Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**
- 25. Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

MĂSURI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

NU lăsați familiarizarea (datorită utilizării repetate) să înlocuiască regulile specifice de siguranță ale rindelei. Dacă utilizați această mașină în condiții de nesiguranță sau incorect, puteți suferi grave accidente.

1. Nu lăsați materiale textile în zona de lucru.
2. Evitați tăierea cuiei. Verificați materialul și scoateți cuiele înainte de începerea lucrului.
3. Manipulați cuțitele rindelei cu mare atenție.
4. Verificați strângerea șuruburilor cuțitelor înainte de începerea lucrului.
5. Țineți mașina cu ambele mâini.
6. Nu apropiați mâinile de părțile rotative.
7. Înainte de începerea lucrului lăsați mașina să funcționeze în gol câteva minute pentru a observa eventualele vibrații sau oscilații ce se pot datora unor șuruburi slăbite sau fixării necorespunzătoare a cuțitelor.
8. Asigurați-vă că mașina nu se află în contact cu materialul înainte de pornire.
9. Așteptați până ce mașina atinge turația maximă înainte de începerea lucrului.
10. Păstrați întotdeauna o distanță minimă de 200 mm față de rindea.
11. Întotdeauna deconectați mașina de la rețea și așteptați oprirea completă înainte de orice reglaj.
12. Nu introduceți degetul în duza de evacuare. Aceasta se poate înfunda atunci când se lucrează cu lemn umed. Desfundați numai cu ajutorul unui băț.
13. Nu lăsați mașina să funcționeze nesupravegheată.
14. Atunci când nu lucrați cu rindeaua deconectați-o de la rețea și sprijiniți talpa frontală pe o bucată de lemn astfel încât cuțitele să nu atingă nimic.
15. Întotdeauna schimbați ambele lame, altfel pot apărea vibrații ceea ce va scurta viața mașinii.
16. Așteptați oprirea completă a mașinii înainte de așezarea pe masa de lucru.
17. Folosiți numai cuțite MAKITA specificate în acest manual.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ATENȚIE

Nerespectarea regulilor de siguranță din acest manual poate avea ca urmare vatamarea personala grava.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Montarea și demontarea cuțitelor

IMPORTANT!

- Întotdeauna asigurați-vă că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de montarea sau demontarea cuțitelor.
- Folosiți următoarele tipuri de cuțite:
793004-6, 793007-0, 793322-2,
*P-04226, *P-04282

Cuțitele marcate cu * sunt valabile pentru țările europene. Consultați dealer-ul Makita Service Center din țara dumneavoastră la achiziționarea cuțitelor.

Rindele cu cuțite standard

(fig. 1, 2 & 3)

Pentru a scoate cuțitele de pe tambur deșurubați cele trei șuruburi ale fiecărui cuțit folosind o cheie potrivită. Capacele vor ieși odată cu lamele.

Pentru a monta cuțitele, mai întâi curățați tamburul de eventualele resturi de material. Folosiți cuțite identice altfel pot apărea vibrații care duc la o prelucrare necorespunzătoare a materialului și eventual la deteriorarea rindelei.

Așezați cuțitul astfel încât muchia acestuia să cadă perfect pe muchia interioară a plăcii de calibrare. Așezați placa de reglaj peste cuțit apoi apăsați pe călcâiul plăcii de reglaj pentru a ajunge la același nivel cu dosul plăcii de calibrare și strângeți cele două șuruburi ale plăcii de reglaj. Apoi împingeți călcâiul plăcii de reglaj în șanțul tamburului și montați capacul acestuia. Strângeți șuruburile de fixare alternativ folosind o cheie adecvată.

Rindele cu cuțite mini

(fig. 1, 4 & 5)

1. Scoateți cuțitele existente, dacă acestea sunt montate pe tambur, apoi curățați tamburul și capacele. Pentru a scoate cuțitele deșurubați șuruburile de fixare folosind o cheie potrivită. Capacele vor ieși odată cu cuțitele.
2. Fixați, fără să strângeți, placa de reglaj peste placa de fixare cu ajutorul șuruburilor după care așezați cuțitul pe baza de calibrare astfel încât tăișul acestuia să fie aliniat perfect pe partea interioară a flancului plăcii de calibrare.
3. Potrivii placa de reglaj/placa de fixare pe baza de calibrare astfel încât proeminențele să cadă în șanțul cuțitului, apoi împingeți călcâiul plăcii de reglaj până se aliniază cu dosul bazei de calibrare și strângeți șuruburile.
4. Este foarte important ca elementele de asamblare și cuțitele să fie foarte bine alinate așa cum s-a arătat mai sus pentru a obține o prelucrare de calitate.
5. Împingeți călcâiul plăcii de reglaj în canalul tamburului.

6. Așezați capacul de tambur peste placa de reglaj/ placa de fixare, apoi cele trei șuruburi în găurile special prevăzute astfel încât distanța dintre tambur și placa de fixare să permită culisarea cuțitului în poziția corectă. Cuțitul va fi poziționat cu ajutorul proeminențelor de pe placa de fixare.

7. Este necesară ajustarea manuală a cuțitului astfel încât să fie echidistant față de părțile laterale.

8. Strângeți cele trei șuruburi cu ajutorul unei chei potrivite și rotiți manual tamburul pentru a verifica dacă cuțitul este corect poziționat.

9. Strângeți definitiv cele trei șuruburi de fixare.

10. Repetați procedura de la punctele 1-9 pentru celălalt cuțit.

Instrucțiuni pentru verificarea montării cuțitelor

Suprafața rindeluită poate să arate rugoasă și neuniformă dacă cuțitele nu sunt fixate corect. Acestea trebuie să fie montate perfect paralel cu suprafața tălpii inferioare.

(A) Talpă frontală (Talpă mobilă)

(B) Talpă posterioară (Talpă fixă)

Reglaj corect



Deși nu reiese întocmai din desen, cuțitele sunt perfect paralele cu suprafața tălpii inferioare.

Suprafață cu denivelări



Cauze: unul sau ambele cuțite nu sunt paralele cu muchia tălpii posterioare.

Scobitură la început de rindeluire



Cauze: unul sau ambele cuțite nu sunt fixate destul în exterior în comparație cu muchia tălpii inferioare

Scobitură la sfârșit de rindeluire



Cauze: unul sau ambele cuțite sunt fixate prea în exterior în comparație cu muchia tălpii inferioare.

Reglajul adâncimii (fig. 6)

Adâncimea de rindeluire se poate regla rotind de butonul aflat în partea frontală .

Pornirea

ATENȚIE !

Înainte de a conecta rindeaua la rețea verificați dacă întrerupătorul funcționează corespunzător și revine în poziția "OFF"(oprit) după eliberare.

Rindele fără buton de blocare sau de deblocare(fig. 7)

Pentru a porni rindeaua acționați întrerupătorul iar pentru a o opri eliberați-l.

Rindele cu buton de blocare (fig. 8)

Pentru a lucra continuu acționați întâi întrerupătorul , după care acționați și butonul lateral de blocare, iar pentru oprire apăsați complet întrerupătorul și apoi eliberați-l.

Rindele cu buton de deblocare (fig. 9)

Scopul acestui buton este de a preveni pornirea accidentală a rindelei. Pentru a porni mașina apăsați întâi butonul lateral după care acționați întrerupătorul. Pentru oprire eliberați întrerupătorul.

Rindeluirea (fig. 10)

Așezați mașina cu talpa frontală pe material fără ca vreunul dintre cuțite să-l atingă. Porniți rindeaua și așteptați să atingă turația maximă după care împingeți încet înainte. Apăsați pe partea frontală a mașinii la început și în partea posterioară la sfârșitul rindeluirii. Lucrul va fi mai ușor dacă aveți posibilitatea să înclinați materialul spre înainte.

Viteza de lucru și adâncimea determină calitatea rindeluirii. O suprafață rugoasă se obține mărind adâncimea de lucru în timp ce pentru a avea o suprafață netedă aceasta trebuie redusă ca și viteza de înaintare.

Executarea canturilor (fig. 11, 12, 13 & 14)

Pentru a efectua un cant (Fig. 11) se folosește ghidajul lateral.

Marcați cantul pe suprafața materialului. Introduceți tija ghidajului în orificiul lateral al mașinii și potriviți extremitatea cuțitului pe linia deja marcată.

Reglați ghidajul până vine în contact cu partea laterală a materialului și strângeți șurubul.

Puteți atașa de ghidaj o bucată de lemn cu lungime mai mare dacă este necesar. Găurile făcute permit atașarea unui alt ghidaj (accesoriu opțional).

NOTĂ:

În timpul lucrului mențineți permanent ghidajul în contact cu materialul altfel cantul va fi neregulat.

Adâncimea maximă a cantului este de 9 mm.

Teșirea muchiilor (fig. 15, 16 & 17)

Pentru teșirea muchiilor (Fig. 15) așezați canalul în formă de "V" al tăpii frontale pe cantul materialului și rindeluiți așa cum se arată în Fig. 17.

Duza auxiliară (accesoriu opțional) (fig. 18 & 19)

Folosirea duzei auxiliare va minimiza aria de împrăștiere a așchiilor și va menține locul mai curat.

Duza poate fi atașată După îndepărtarea capacului de pe rindea. La înșurubarea duzei, fixați șurubul în gaura capacului posterior utilizând șurubul de fixare pentru a-l introduce mai repede.

Ascuțirea cuțitelor (fig. 20, 21 & 22)

Numai cuțitele standard

Mențineți cuțitele bine ascuțite pentru a obține o calitate ridicată a suprafețelor rindeluite. Folosiți un suport special pentru ascuțirea cuțitelor astfel veți obține o muchie fină și fără denivelări.

Slăbiți întâi cele două piulițe fluture ale suportului și introduceți cuțitele (A) și (B) astfel încât să atingă suprafețele (C) și (D). Apoi strângeți piulițele.

Introduceți pentru 2-3 minute piatra de ascuțit în apă înainte de ascuțire. Țineți suportul în așa fel încât să ascuțiți ambele cuțite în același timp și la același unghi.

Racordarea aspiratorului

Rindele cu capac model european (rotund) (Fig. 23 & 24)

Atunci când doriți să păstrați o arie de lucru curată puteți racorda un aspirator MAKITA la rindea. Ca în Fig. 24.

Rindele cu capac model standard (Fig. 25)

Este necesară folosirea duzei și a unui racord special (accesoriu opțional) pentru a cupla aspiratorul la rindea. Consultați în acest scop catalogul MAKITA.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE!

Asigurați-vă înainte de orice intervenție că mașina este oprită și deconectată de la rețea.

Schimbarea periilor de carbon (fig. 26, 27 & 28)

Periile de carbon vor trebui schimbate atunci când uzura acestora a ajuns la marcaj. Demontați întâi capacul, apoi schimbați periile cu altele noi și de același tip. Întotdeauna schimbați ambele perii odată.

Pentru securitatea și siguranța mașinii, reparațiile de întreținere sau reglările se efectuează de către Centrul de Service Autorizat Makita.

Nivelul de zgomot si vibrații

Puterea acustică la funcționarea în gol este de 84 dB.

Toleranța este de 3dB

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate atinge 85 dB.

- Purtați antifoane. -

Valoarea accelerației vibrațiilor nu este mai mare de
2,5 m/s².

Aceste valori au fost obținute în conformitate cu EN60745

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

EN 60745, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Yasuhiko Kanzaki **CE 2006**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ATENȚIE!!!

IN CAZUL APĂRIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MASINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLACUT, SCADEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL, NU SE VA DESFACE SAU DEMONTA MAȘINA ȘI SE VA CONTACTA DE URGENTĂ CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE AUTORIZAT MAKITA (V. CERTIFICAT DE GARANȚIE) PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALĂ REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVĂRII MAJORE, ACCIDENTE ȘI/SAU EVENTUALĂ ANULARE A GARANȚIEI.

**CORPORATIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI
446
JAPONIA**



**IMPORTATOR:
MAKITA ROMANIA SRL
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31
PAVILION R, XPO MARKET DORALY
Com. AFUMATI / ILFOV
TEL: 021-3511382/3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**